LO DIJOUS GRAS

DIVERTIDISSIM SAYNETE

O SIA

CUADRO DE COSTUMS CATALANAS

EN UN ACTE Y EN PROSA

ORIGINAL DE

ABELARDO COMA

Estrenat ab un exit verdaderament extraordinari, delirant
(mal m' está 'l dirho),
en lo Teatro NIU GUERRER de Barcelona,
la nit del 12 d' Abril de 1896.



Preu: DOS rals.

BARCELONA
BIBLIOTECA DE «LO TEATRO REGIONAL.»
Plaza del Pi, 3, 2.on
1897

LO DIJOUS GRAS

DIVERTIDISSIM SAYNETE

O SIA

CUADRO DE COSTUMS CATALANAS

EN UN ACTE Y EN PROSA

ORIGINAL DE

ABELARDO COMA

Estrenat ab un exit verdaderament extraordinari, delirant
(mal m' está 'l dirho),
en lo Teatro NIU GUERRER de Barcelona,
la nit del 12 d' Abril de 1896.



BARCELONA
BIBLIOTECA DE «LO TEATRO REGIONAL.»
Plaza del Pi, 3, 2.on
1897



Abelardo Coma

HOMENATGE

ALS TRANQUILS SOCIS

DEL

NIU GUERRER

L' Autor.

REPARTIMENT

Personatges.	Actors.
MARIONA. . . .	Doña T. C. Nadalmay.
MAGINA. . . .	« A. D. Nadalmay.
JOSEPH. . . .	Don Rupert Plandolit.
ESTEVE. . . .	« Gaeta Texidó.
PEPET.. . . .	« Joseph Coma
GINGOL. . . .	« Domingo Mora.
D. LEON. . . .	« Enrich Carreras
TONET. . . .	nen Texidó.
RITETA. . . .	nena Enrich.
LO TRASPUNTE	« N. N.

Per dreta y esquerra la del actor.

Impr. «LA INDUSTRIA», de Collazos y Tasis, Tallers, 6, 8 y 10.

ACTE ÚNICH

Lo teatro representa una sala blanca ó menjador d' una casa de pagés. Porta al foro que dona al carrer. A ultim terme de l' esquerra, escala ab barana que va á las habitacions de dalt. Casi al peu de l' escala ó siga entremitj de la mateixa y la porta d' entrada, un armariet sobre una tauleta, á n' al que hi haurá pá, gavineta, gots, porró gros, vert. Empollas negras per vi, butifarras, ous, fruita seca, etc. etc. Dos portas á cada costat, y una taula gran, blanca, en lo pany de paret entre 'l recó de la dreta y porta del carrer. Cadiras blancas y una tauleta de cusir ab cadira mitjana á l' esquerra y 'prop del proceni ab lo mes necesari pera trevallar. Un fanal gros sense vidres, qu' hi puga anar un cul de ciri, penjat al mitj de la escena que pugui baixar de dalt pera poguer encendrel quan sigui menester, etc.

ESCENA PRIMERA

MARIONA *apedassant unas estoballas, y luego entrarán corrent* RITETA *y* TONET *com qui vol agafarla.*

MAR. ¡Vaya un dia de tragí! ¡Tot avuy adalerada per celebrá 'l dijous gras! y d' avuy depent la meva ditxa; avuy s' ha de resoldre 'l plan del meu casament ab 'l Pepet: Avuy hem de fer decantá 'ls nostres pares y lograr nostres desitxos tant 'l Pepet com jo. Festejar d' amagat es la pena mes terrible qu' á n' al mon hi pot haver..... ¡Bah, bah; no hi pensem mes, y cusim que ja s' acosta l' hora!... ¡No hi habia pas poca feyna per repassar á n' aquestas estoballas, per la gracia de Deu!...

RITE. ¡Mariona!... (*Entran del modo indicat.*)

MAR. ¿Y are, qu' es aixó! (*S' alsa sobressaltada.*)

TON. ¿Que 't pensas que no t' atraparé?

RITE. Mariona! (*Agafantse á Mariona.*)
MAR. Bé, y are que teniu?
TON. Ho veus si t' hi agafat? (*Ho fá*)·
RITE. Bueno, millor; deixam anar!
MAR. Pero que significa?...
TON. Res, que m' ha dit pe 'l carrer:—A veure si m' atrapas! y jo que si, que l' hi corro al darrera, y quan ha vist que corrent ja la tenia prop meu, s' ha posat á cridar; y això qu' ella 'n tenia mes ganas que jo...
RITE. De qué?
TON. Ves de qué!... De que t' atrapés.
MAR. Be, vaja deixého estar. Poch sabeu lo susto que m' heu dat! (*Torna á la feyna.*)
TON. Y 'l padrí, ahont es?
MAR. Ha surtit. Ja ho sáben á casa vostra que sou aquí?
RITE. La mare si qu' ho sap que hi vingut.
MAR. Y tu?... ¿Ja ho sap l' oncle qu' ets aquí?
TON. Qui 'l pare? si qu' ho sab.
RITE. Qui 'n pogués tenir de pare!
TON. No t' espantis dona; potser aviat ne tornarás á tenir.
MAR. Ja, ja, ja!
TON. Ja pots riure, ja; avuy ray qu' es 'l dijous gras! míra, per ço hem vingut.
RITE. Com que 'l padrí 'ns va convidar!
MAR. Si, pero, per brenar encare n' hi ha per rato
RITE. ¡Oh, no hi fá res per ço!
TON. Hem vingut per passar la tarde ab companyia vostra; ¡oy Riteta!
RITE. 'L Tonet diu la vritat.
MAR. Sent aixís, quedéuse, y cap al tart farém una mica de pa y beurer ab alguns amichs d' aqui casa.
TON. Ja farém broma, dochs! Be hi deurá haber 'l Pepet tambè, vritat Mariona?
MAR. Qui vols dir Tonet? (*Dissimulant.*)
TON. Si, dona, si! Com si no ho sapigués tothom que 'l Pepet es lo teu xicot. ¿Oy Riteta?
RITE. Tothom ho diu.
MAR. Bueno, bueno; si voleu, quedeuse á tenir conta aquí á l' entrada que, jo haig d' anar á dintre per que hi tinch un xich de feyna.

RITE. Ja te 'n vas Mariona?
MAR. Juguéu per 'qui mentrestant. (*Mutis esquerra primer terme.*)
TON. Ves, ves; no fassis cumpliments.

ESCENA II.

RITETA *y* TONET.

RITE. ¿Juguem á fer cou dinar, Tonet?
TON. ¡Fuig d' aqui! ¿Per qui m' has pres?
RITE. ¿Ah, si?... ¿que ja no m' estimas?
TON. Prou qu' ho saps si t' estimo; mes que tu á 'n á mí.
RITE. ¿Que jo no t' estimo díus? ¡Abiat que m' enfado!...
TON. ¿De debó, Riteta? (*Agafantli las mans.*)
RITE. ¡Ay, Tonet; no m' agafis tan estreta!
TON. ¡Ningú podrá arrancarte de las mevas mans! (*Joseph al entrar los veu agafats, y havent sentit l' última paraula diu:)*

ESCENA III.

Dits, JOSEPH, *luego* D. LEON.

JOS. Ni jo tampoch?
TON. 'L padrí! (*Apart sorprés.*)
RITE. (Jo fugo!) (*Ho fa per la cuyna.*)
JOS. Y donchs que teniau fret, canalla?
TON. Sí que 'n teniam. (*Dissimulant*)
JOS. (*Apart*) Ah, frare caputxí: qui no 't conegui que 't compri! (*Alt.*) Ves, ves á ajudar á la tia, que deu ser á la cuyna!
TON. Teniu rahó, deixéumhi anar. (*Se 'n hi va.*)
JOS. Mira, mira 'l baylet com s' espavila!... Y l' altra mosca morta tampoch hi feya 'l fals!
D. LEO. (*Entrant.*) A la orden, don José!
JOS. ¡Caratsus, don Layon; cuan m' alegro de verlo!
D. LEO. Igualmente, hombre, igualmente!..... Y la señora? (*Dantli copets á l' espatlla.*)
JOS. Crech qu' es per 'lli á la cussina fent buñuelos de figa y turtillas ab mursilla,

D. Leo. Bravo, hombre, bravo! (*Dantli copets á l' espatlla.*) Y Mariona ¿no se la vé por acá?

Jos. Deu estar enfeynada pur dentro; com ca hoy es dia de tres-vals, no n' haga casso de que no corra por 'qui.

D. Leo. Bien, hombre, bien! (*Mateix joch.*) Y diga: cuando se casa la chica, porque, presumo que no le faltará novio á su edad?...

Jos. Don Layon, que vol que li diga jo; estu son cossas qu' un hom' per mes que viquile no 'n saca may l' aigua limpia por que, como ustet ya pueda cumprander, el jovent de hoy en dia no es tant franco como ayer, y siempre van d' amagatotis y... m' antienda?

D. Leo. Si, hombre, si! (*Repetint lo joch.*)

Jos. Ay, cagaina de Don Layon!... Ah! avuy ve 's deurá quedar á fé 'l dijous gras ab nosaltres? re! sab?... es qüestió de familia, y espero que ustet no despreciará la oferta.

D. Leo Es decir que hoy se celebra aquí el jueves lardero, eh?

Jos. Ah, no senyor; no es res de cordero, sinó de puerco.

D. Leo. Como, puerco?

Jos. Si, hombra; tussino, ó bien seya truytillas cuan butifarra!

D. Leo. Ah, vamos; ya comprendo!

Jos. (*Apart.*) Ab aquets castellans sempre s' ha de parlar ab peus de plom, si no desseguida 's pensan qu' un hom se burla d' ells.

D. Leo. Y á qué hora es el gaudeámus?

Jos. El gaude... qué?

D. Leo. Que á qué hora es la merienda... la comida?

Jos. Ah! vamos; are l' hi comprendido! Sab quan?... allí... á entrada de oscuro.

D. Leo. Bravisimo, hombre, bravísimo! (*Lo mateix joch.*)

Jos. (*Apart.*) Y quin dimontri de vici te aquest home! ja dech tenir l' espatlla tota macada! (*Alt.*) Es á dir que l' esperém? oy, don Layon?

D. Leo. Siendo cosa de V., no puedo negarme á tal invitación.

Jos. Y si, hombra, si! que s' ha de hacert?.....

Cuantos mas serém, mes riurem!

D. LEO. Por supuesto, hombre, por supuesto! (*Mateix joch.*)

JOS. (*Ap.*) Dáli! quina déria!...

ESCENA IV

Dits, MAGINA *que surt de la cuyna.*

MAG. Que fas, Joseph?... Hola, que díu de bó, don Laón?

JOS. Aqui te la muquer! (*A D. Leon*)

D. LEO. Qué tal, doña Magina?

MAG. Molt bé! y á vosté com l' hi va?

D. LEO. Muy bien, señora; muy bien! (*Mateix joch que á Joseph.*)

MAG. (*Ap.*) Y are, que fa aquet bon senyor!

JOS. (*Ap.*) Endevant, anem palpant! Aquest home quan era malitar debia ser tocador d' algun instrument!

D. LEO. Y como va la cocina, porque me parece que se siente el olorcillo de algun guiso muy delicado?

JOS. Ho, y que ahir l' hi van dar la bola!

D. LEO. A quien?

JOS. A n' al quisso, y ja pot contar si n' estará de delicat!

MAG. Pero, que t' empatollas, Joseph?

JOS. Pero, no 'm parla del quisso, don Layon?

D. LEO. Que quiso, ni que niño muerto!

MAG. Y are, que diu del niño muerto?..... lo qu' hem muerto es el tussino!

D, LEO. Pero señores, si yo les hablo del guiso de la cocina... del olor del guisado!

JOS. Ah! pues si jo 'm creya que m' hablaba del gos de casa, qu' ayer l' hi dieron mursilla por querer mossegar la pantorrilla d' un galldindi!

D. LEO. Bien, hombre, bien! (*Joch*) No hay que apurarse por tan poco... (*Rápit.*) Y Mariona?... que se ha hecho de Mariona?... no la veo hoy por acá...

MAG. (*Ap. contenta.*) Vaja, ja pregunta per ella!

JOS. No se donda s' haurá matido; com que siempre vá por feyna...

D. Leo. Cierto que es muy trabajadora. No quisiera irme sin saludarla; es una chica que se merece toda clase de consideraciones.

Mag. Vol dir, don Laón? (*Ap.*) Después, aquest benéit dirá que no vé per la noya.

D. Leo. Es una muchacha de prendas.

Jos. Si, ja es una bona xicota, ja; y qu' ama muy á sus padres!

D. Leo. Lo sé, señores, lo sé. (*Copets á n' ella.*)

Mag. (*Ap.*) Tot lo d' ell m' agrada, menos aquest grapeyo. (*Alt.*) Y cregui, don Laón, que l' hombra que la pugui haber, viurá molt felís ab ella; es una tierna cordera.

Jos. (*Ap.*) Y qu' es bleda aquesta dona!... se deu creurer que don Layon preté á la nostra Mariona; un home, qu' ell mateix se coneix l' edad que té.

Mag. Veyam si 'm sent... Mariona!... Noya!

D. Leo. Déjela V.; estará ocupada.

Mag. Oh, es que no 'm sent, y voldría que surtís!

Jos. S' haurá entaforat per dins, y com qu' aquesta casa es tan gran...

D. Leo. No la llamen, no; que trabaje; ya la veremos más tarde.

Mag. (*Ap.*) Com dassimula! (*Alt.*) Ah, *traidor;* sembla qu' á vosté tambien l' hi gustan las noyas. (*Dantli un copet.*)

D. Leo. Señora!... á quien no agrada ese género tan delicado?

Jos. A fécas doncas que de delicada la nostra Mariona no 'n tiene nada!

Mag. Tonto!... No veus que, delicada vol dir fina bonica, tendra!...

Jos. (*Ap.*) Si, com las mongetas!

D. Leo. Justamente, hombre, justamente! (*Joch*)

Mag. Sa conose qu' usté n' está muy prendado de la noya.

D. Leo. Francamente... y si yo fuera joven, aun me atreveria...

Mag. Pero que s' ha creido, don Laón, que vosté ja es viejo?... cuantos pagarían!...

Jos. (*Ap. á Mag.*) Que pagarían?..... que t' has begut l' enteniment, Magina?...

Mag. (*Id.*) Tonto!... que no veus qu' es rich?.....

Agafal si pots! (*Alt.*) Y ascuchi, don Laon?...

D. LEO. Señora?...

MAG. Que ja l' ha convidado 'l Joseph?

D. LEO. Si, señora, si! (*Joch*)

JOS. Vaya, no faltaba mas!

MAG. (*Ap.*) ¡Quin vici! aquet malitar sempre putineja!... pero, en fin, prenèm paciencia!

D. LEO. El bueno de José es un hombre muy cumplido, y no diré menos de doña Magina, su esposa.

MAG. (*Ap.*) Aixó si, de fi ho es molt, y gasta uns terminatxos qu' una tota s' hi estufa!

JOS. Don Layon, vosté 'ns confón!

D. LEO. La verdad, hombre, la verdad! (*Joch.*)

JOS. (*Ap.*) Vaja res, se véu que l' hi ha dat per' quí! (*Alt.*) Vaya, vaya, vaya, vaya de don Layon!... Ah! y tú Magina, com tens la minestra? va endevant la cosa?

MAG. Tot estará á punt quan sigui l' hora. Hem fet unas butifarras, don Laón, que s' en lleparà 'ls bigotis!

JOS. Ah, si! y en cuanto á ser llegítimas del animal como ustet verá, que todo es tossino puro; nada de trampa, ni poca, ni gente!

D. LEO. Me alegro, hombre, me alegro! (*Joch.*)

JOS. (*Ap.*) Tornemhi!

D. LEO. Me felicitaré y felicitaré á Vds. por tanta distincion conmigo, haciéndome probar los excelentes manjares condimentados por unas manos tan delicadas como las de tan amable y bellísima señora doña Magina, y su no menos respetable esposo é íntimo amigo y compañero don José. He dicho.

JOS. (*Ap. á Mag.*) Magina... que l' has entés?

MAG. Noy, ni d' una paraula.

D. LEO. Han quedado Vds. estáticos?

JOS. Francament!...

MAG. Como que 'ns ha confonido, no sabém que contestarli, don Laón, y, no ho estranyi perque, como que estamos siempre matidos dentro de casa, no sabemos las lleys de la caballería!

D. LEO. Bomba!... Por lo visto, señora, V. no se atasca en ninguna parte, y, créame V., no que-

dándose atrás, siempre hallará V. una salida que la conducirá á buen camino!

Jos. Es lo que jo siempre l' hi digo.

Mag. (*Ap. á Jos.*) Qu' es lo que 'm dius?

Jos. (*Id.*) Dona, res; no 'ns hem pas de quedar endarrera sent ell tant xerraire!

Mag. Ah, be, si; això es vritat!

Jos. Si, donchs; vaya, vaya, vaya, vaya de don Layon!

D. Leo. Sí, José, sí!... (*Joch.*)

Mag. Ja pot dirho, ja; si senyor!

D. Leo. Nada, señores; que les dejo por un momento, y soy con Vds. dentro de un rato.

Jos. Se vá ya, don Layon?..... miri que pot ser fará tart!...

D. Leo. Voy á despachar el correo que, por hoy, es cosa de poca monta, y enseguida me tienen Vds. de vuelta otra vez. Con que, hasta ahora. Adiós, señora Magina: hasta luego.

Mag. Que no tardi, tunantuelo!

D. Leo. Pierdan Vds. cuidado. (*Mutis.*)

Jos. Passihobé, don Layon!

Mag. Are que hi penso, deixam pujar á dalt á fé 'ls llits! (*Mutis per l' escala.*)

ESCENA V.

Joseph, *luego* Esteve *y* Pepét.

Jos. Y jo, que tinch de fer?... cá! si estich atabalat ab aquest dimontri de dijous gras!... Y la Mariona, ahont es? (*Buscantla, y al veurerla exclama:*) ¡Ah, també es allá qu' está atrafegada!... Y aquella canalla, ahont son!..... Ah, si; ja 'ls veig!..... ep! nanos, si llamineijeu res, vos picaré 'ls dits! Tinguéu compte que no 's cremi res, qu' encontes de fer bunyols de figa, que no 'ls fessim de carbó! Ah, ja veig que se 'n cuyda 'l Ginjol! (*Cridant.*) Ginjol!...

Gin. (*Desde dins*) Que hi ha?

Jos. Ves que no se 't cremi res, que se sent una furtó d' oli qu' es fica al coll!

Gin. No tingueu por; deixeho per mi!

ESTE. (*Entrant.*) Joseph!

JOS. Esteva! Pepet! Sou vosaltres?

ESTE. Ja ho pots veurer!... Y la Magina?

JOS. Ara mateix era aquí.

ESTE. Y ta filla, la Mariona? tampoch la veig!

JOS. Es per 'lla dins; ja la farém surtir. Y tu Pepet, que tal home, ja has arribat?

PEP. Ja ho podeu véurer, Joseph, y trempat com un ginjol. (*Dientho bastant' alt.*)

GIN. (*Desde dins.*) Voy!

ESTE. Qui es aquet qu' ha dit; *voy*?

JOS. No 'n fassis cas, qu' es 'l mosso que, per mal nom també l' hi dihem Ginjol, y are s' ha pensat que 'l cridavam.

ESTE. Ah, caratsus! quin exart!

PEP. (*Ap.*) Quin salt m' habia fet 'l cor al sentir la veu d' un altre que no fos jo!... La gelosía se 'm ha despertat com per art de bruixería!

GIN. (*De dins.*) Qu' hos faig falta, Joseph?... mireu qu' aixó no 's pot deixar!

JOS. No 't moguis, no, que no 't necessito per ara!

ESTE. Que feu per 'llá dints, que se sent aquesta furtó d' oli?

JOS. Que no ho sabs?... S' está preparant lo brenar per celebrá 'l dijous gras.

ESTE. Ah, caratsus, vetaquí. Ja deya jo!...

PEP. Es dir, donchs, qu' esteu de festa?

JOS. Nosaltres, ja se sab; cada any celebrem aquesta diada ab motiu de matá 'l porch. Y aquest any, noy, n' hem mort un com tu... no 't pots arrivar á figurar, de tant gros.

ESTE. Ah, caratsus!... Donchs mira, Joseph, te 'n dono l' enhorabona, y desitxo que cada any l' animal sigui igual com tu m' acabas de dir.

PEP. (*Ap.*) Ja están en paus.

JOS. Gracias, home!

PEP. (*Baix á Est.*) Pare, parleuli aviat del assunto.

ESTE. (*Id.*) Calla, home, que tot s' ha de preparar! No coneixas que si de cop entrem á la carga, se 'ns pot torsar la bayoneta y tréurens

d' aqui á caixas destempladas?

PEP. No veyeu que jo no visch d' angúnia?

JOS. (*Ap.*) Que deuhen dir que parlan baix?...

ESTE. Donchs *amigu*, digas qu' avuy á n' aquesta casa tot se deu bessar!

JOS. Es la costum, Esteve, es la costum de cada any.

ESTE. Home!... sabs qu' habia pensat una cosa, Joseph?

JOS. Digas, home. digas.

ESTE. (*Baix á Jos.*) Ja veurás, no voldría qu' ho sentís 'l xicot, aquet, 'l Pepet.

JOS. (*Lo mateix.*) Axó ray, mira, anem dalt.

ESTE. Com tu vulguis.

JOS. Anem, donchs.

ESTE. (*Alt á Pep.*) Mira, noy, estigat aqui qu' haig de parlar ab 'l Joseph.

PEP. Aneu, aneu; ja os esperaré tot fenthi un cigarro. (*Ho fá.*)

JOS. Mira, mentres tant pots guardar l' entrada.

PEP. Está bé, está bé, Joseph.

ESTE. Ab un moment estarém llestos.

JOS. Puja, Esteve, puja.

PEP. (*Baix á Est.*) Bona sort!

ESTE. (*Id.*) Home, axó deixèho per mi! (*S' en van per l' escala.*)

ESCENA VI.

PEPET, *luego* MARIONA.

PEP. Bravo! aveure si avuy darém 'l cop, y será 'l dijous mes gras de tots los dijous grassos qu' hauré passat en ma vida! No més falta que 'l pare sápiga conquistar á n' al de la Mariona y á sa mare. Pero, y la noya ahont deurá ser, que no la veig per' qui! (*Buscantla.*) Ah, ja!... (*Per 'lla ahont s' ha ficat ella.*) Mariona!... que fas aquí?...

MAR. (*Surt corrents.*) Pepet!... quina sorpresa 'm donas!... Pero mira que 'l pare ó la mare 't podan veurer y se 'ns pot malhaurá la nostra felicitat!...

PEP. No tèmis, dona, que ja hi vingut ab 'l pare.

MAR. ¿Ah, si, Pepet?

PEP. ¿Y donchs, Mariona, que 't pensavas?

MAR. Pero, ahont es ell?

PEP. Qui 'l pare?

MAR. Si!

PEP. Es dalt que parla ab 'l teu.

MAR. Ab 'l meu?

PEP. Si, dona; 'l Joseph!

MAR. ¡Ay, Pepet, y que contenta 'm fas ab aquesta noticia! ¡Vaja, ja veig qu' has tingut paraula!

PEP. ¿Quan hi deixat de tenirla? Lo que jo prometo, ho cumpleixo encare que caiguin rayos, y com que 't vaig escriurer qu' avuy te faria demanar...

MAR. Si, vaja, estich contenta perque veig que 'ts un home formal!

PEP. Are, Deu fassi que 'ls teus pares se possin de nostra banda y, assumto *concluido.*

MAR. Aixó, aixó es lo que 's necesita!

PEP. No podem fer mes qu' esperar la solució que no pot pas tardar gayre rato á saberse.

MAR. Y que tal, has pensat gaire ab mi per Barcelona?

PEP. Lo pensarhi ha sigut la causa de que al últim me determinés á pujá aquí dalt y dirli á 'l pare, clar y net que, jo no podia seguir la carrera si ell no 'm prometia demanarte avuy mateix, dia del dijous gras, á 'ls teus pares, y que si per cás no ho volia fer, no contés ja may mes ab la vida del seu fill Pepet.

MAR. No veus qu' aixó es una amenassa?

PEP. ¿Que volias que fés per conseguir la teva ma? á mes, que jo, ja sabia qu' el pare me 'n privaria de matarme, perque, m' ha dat sempre mil probas de que m' estima, y tot ho faria per ferme content, perque, á n' ell ningú l' hi traurá del cap que jo tinch d' arrivar á ser lo metje d' aquest poble, y sols per 'xó, hasta faria duros sevillanos.

MAR. Del pare ray, no 'n tich cap por, pero de la mare... segons com se l' hi assenti, es capás

de no volguerho tant sols perque ella vuldria que jó esperés á véurer si don Leon, aquell militar retirat, un dia s' atrevia á demanarme.

PEP. Don Leon?

MAR. Si, pero, si 'l bon senyor no ha pensat may en mi, ni res que se l' hi sembli.

PEP. Y donchs?

MAR. Oh! aixó la mare que diu qu' estan amable, tant fi, tant... y ademés, que per mí es massa vell!

PEP. Que s'ha pensat ta mare? que s'ha trastocat?

MAR. Oh, y un home que may m' ha dit una cosa per altra! Pobre senyor, si 'ls darrers pensaments que te...

PEP. Y ell may t' ha gastat cap broma?

MAR. Ni petita, ni grossa; tant sols alguna vegada m' ha dit que l' home que 's casaria ab mí, fora molt felís, perque tindría una dona curiosa, treballadora, honrada, guapa... sinó qu' aixó últim no t' ho volia dir perque me 'n donava vergonya.

PEP. Are vegi!... Y res mes?

MAR. Res mes.

PEP. Mariona, no m' enganyis!

MAR, Y are, Pepet, hasta m' ofens: no hi ha mes de lo que t' hi dit!

PEP. Y á mi es cert que m' estimas?

MAR. Ves si es cert, que ja ho sab tot lo poble en pes.

PEP. Encare m' ho darás á entenent dientmho ab aquesta serietat.

MAR. ¡Ja 't burlas de mí! Encare que jo no haig estudiat com tu, també 'm sé fer entendrer.

PEP. Bravo, noya!... Ja 't dich jo que 'l que 't pugui héura treurá 'l bé!... que 'l bé, la grossa de Nadal!

MAR. Ja ho sé que tu 'n sabs mes; ¿que vols que fassi una pobra noya arreconada en un poble de mala mort?

PEP. Pero t' has aprofitat, y en molts llochs figurarías com á reina de la poblassió.

MAR. Tot aixó has aprés á Barcelona?

PEP. Tot aixó y molt mes encare, que, quan tu

serás meva del tot, t' aniré ensenyant perque no 't falti res per apendrer.

MAR. Tenint un mestre tant sabi, quin es lo deixeble que no s' aprofita?

PEP. Vols dir que tu t' aprofitarias al meu costat?

MAR. Perque no?

PEP. Ay, Mariona, jo també á n' al teu! (*Agafantla pe 'l cos.*)

MAR. Y are, Pepet!... Es massa aviat encare.

PEP. Qu' ha de ser aviat, tonta, si d' aquí á un rato s' heurá d' encendrer llum! (*Tornanthi*)

MAR. Pepet, no fassis bromas que pot surtí 'l pare ó la mare y 'ns poden sorpendre!

PEP. No hi ha por, dona; que no veus que son á dalt á tractar de 'ls nostres assuntos?

MAR. També hi es la mare á dalt?

PEP. Ah, no ho sé!. . á n' ella no l' hem vista.

MAR. Donchs, ja veus que, si 'ns surtís de trascantó, s' armaría una saragata... Oh y ella que no te pels á la llengua!

PEP. No siguis esquerpa, dona; are veyeu de que ha de tenir quimera!... Acostat, tontota!... (*Mateix joch.*)

MAR. Pepet, per Deu!...

PEP. No, si are no te 'm escapas!

MAR. Deixem anar, Pepet, ó sinó 't pessigo!

PEP. Vols dir?...

MAR. T' esgarraparé!...

PEP. Bah, no arrivará la sanch al riu!

MAR. Pepet!... (*Surt Ginjol de la cuyna.*)

GIN. Mosca!... (*Girantse com qui no ha vis res.*)

ESCENA VII.

Dits y GINJOL.

PEP. Eh!...

MAR. Vaja!... Estás content?

PEP. Si no ha vist res.

GIN. (*Ap.*) Endevant, ja m' han fet cego!

MAR. (*Cridantlo.*) Ginjol!

GIN. (*Sense girarse.*) No hí sento.

PEP. Quin respecte!
MAR. Ginjol!... que no sents que 't crido?
GIN. Que no ho sents, que no hi sento?
PEP. Quin descaro!... Y á mí tampoch no 'm sents bergant? (*Agafantlo per una orella.*)
GIN. Ay, ay, ay!...
MAR. Respón!
GIN. No puch!
MAR. Perqué?
GIN. Perque soch cego, sort y mut.
PEP. Y de benéyt, que no n' ets?
GÍN. Si voleu també 'n seré... (*De repent reconeguent á Pepet.*) Pero ¿qué miro?... No ets 'l Pepet de l' Esteve?
PEP. Tu dirás.
GIN. Donchs noy, dispensa que no t' hagi conegut mes aviat.
PEP. Que vols haverme conegut si t' has girat al entrar!
GIN. Es que no vuy que sigui dit que jo hi vist res, y com qu' al ser aquí ja hi sentit que tu ho deyas!..
PEP. Ho hi dit per calmar á n' aquesta.
GIN. Ah, vaja!... Y cuan has arribat?
PEP. Avuy mateix, y dessidit pera demanar la má de la Mariona.
GIN. Y que 'n vols fer de la seva má?
PEP. Home, per casarmhi!
GIN. Tonto!... Qui no te la fá demanar tota sensera?... Que 'n farás de una pessa tant petita?
MAR. Qu' es talós aquet xicot!
PEP. Qui díu això, vol dirho tot plegat!
GIN. Ah, vaja; aixís ja ho comprench!
MAR. Jo diría!...
GIN. Jo diría! jo diría!... com si no ho comprengués tot!
MAR. Si, com alló que 't vá preguntar ahí vespre lo senyor mestre quan te dava llissó.
GIN. Qué vols dir?
MAR. Mira, Pepet; pregúntali: Cuales son las partes del mundo?
GIN. Y es clar qu' ho sé!
PEP. Veyam, digas!

GIN. Oh, preguntamho tu!

MAR. Ja está preguntat home!

GIN. No, no, aquet; que tu no val!

PEP. Vaja donchs; Cuales son las partes del mundo?

GIN. Son sinco, á saber:

PEP. Endevant.

GIN. Vert, oirt, olert, gustart y tocart.

MAR. (*Rient.*) Ja, ja, ja, ja, ja, ja!!

PEP. (*Admirat despues d' una pausa.*) Pero, que diu aquet xicot?

MAR. Ja, ja, ja, ja, ja!

GIN. De que rius, eh? de qué rius?

MAR. Que 't sembla, Pepet?

PEP. Noy, sabs que ja pots anar sol?

GIN. 'M fá una rabia aquesta!... tot la fá riure! Lo mateix que diu qu' á Barcelona no es vritat que hi hagi una plassa que se 'n diu del «Cuch de Maria Seli.»

MAR. *y* PEP. Ja, ja, ja, ja, ja, ja!...

GIN. Tu també?... Vaja, ja no hauría de se 'l dijous gras avuy per estar tothom de broma!

MAR. Ah! y que no ho sabs? també se li va morir un germá y no l' hi va volguer portar dol.

GIN. Y es clar que no!

PEP. Y aixó?

GIN. Perque á n' ell li tocaba portarne primer per mi que jo per ell.

PEP. Ah, si?... perque?

GIN. Perque ell era mes jove que jo, y sempre hi sentit á dir que 'ls que ténen menos edat s' han de rebaixar pe 'ls que la ténen mes crescuda.

PEP. Are sí que m' has acabat los cuartos!

MAR. Ja ho veus si 'n sab 'l Ginjol!

GIN. Y bé, sí. Cada tema con su loco!

PEP. A tu sí que se 't pot dir qu' has aprofitat lo temps. Te deu haber privat moltas horas de dormir l' apendrer totas aquestas cosas.

GIN. Jo sempre dormo ab un ull obert mentres qu' ab l' altre sempre estich á l'aguáit.

PEP. ¿A l'aguáit de qué?

GIN. Home, per no perdre tot lo temps durmit y puguer apendrer moltas cosas que altres

ignoran. Això, á mí, m' estalviava moltas pallissas quan era petit á estudi.

MAR. Vols dir, Ginjol?

GIN. Si vuy dir?... Mira, no anem tant lluny; á un company meu d' estudi que 'l tenían á mitja aprensió, lo mestre l' hi va preguntar quins eran los cinch manaments de la lley de Deu, y 'l xicot l' hi va respondrer qu' eran catorze, igual que las ostras de misericordia; es clar, lo mestre 's va cremar y 'm diu desseguida á n' á mi que contestés á la pregunta feta per ell, y com que jo vaig saberme treurer las moscas del devant, á n' á mi 'm váren dar un prémi, y á n' al pobre del meu company, va darli 'l mestre una tunyina que fins li va esquerdar la columna vertical.

PEP. Y no t' han dat un diploma, per una vivor com la teva?

GIN. Mira, d' això crech que 'm diuhen Ginjol. 'L mestre sempre m' ho deya: «Aquet xicot no viurá».

MAR. Y ho va endevinar, vritat Pepet?

PEP. A la *cuenta*. Y no es llástima que saben' tant?...

GIN. Vagi á peu, eh?

PEP. No vuy dir això.

GIN. Y donchs qué?

PEP. Dich qu' es una llástima que sabent tant com sabs, tinguis de fer de mosso, y no se 't reconegui 'l mérit qu' á tu t' adorna.

GIN. Que hi farás, Pepet, Deu sempre posa fabas en bocas sense caixals!

PEP. Vols dir qu' á tu t' han dotat d' un talent que no t' aprofita per res, no es vritat Ginjol?

GIN. Bé, home, bé; no te 'm passeigis per ço!

MAR. Deu te fassi bó, noy; Deu te fassi bó!

ESCENA VIII

Dits y DON LEON.

D. LEO. (*Entrant.*) De vuelta estoy otra vez.

PEP. Don Leon! vosté per 'qui? (*S' abrassan*).

D. LEO. Hola, Pepe!... Y eso... como te hallas en el pueblo?

PEP. Há poco que he llegado, y como hacia tanto tiempo no había visto á mi familia, hoy he querido dar una sorpresa á mi padre y demás amigos.

D. LEO. Pues no es floja la que también á mí me acabas de dar.

MAR. Be, qu' esperas are tu á n' aqui? (*A Ginjol*)

GIN. Qu' os faig nosa, per ventura?

MAR. No tens res que fer per dins?... Que ja has acabat la feyna?

GIN. Prou que 't conech, herbeta!

MAR. Poca solta!... Ves si has de fer res per la cuyna!

GIN. Que no hi ha la Laya per acabar d' enllestir la minestra?

MAR. Ves, home, ves y ajúdala.

GIN. Ab aquell foch que hi ha tant encés y aprop d' ella, m' agafa una xafogó, d' alló mes!

MAR. Tu 'l qu' ets un romancero, que sempre fujas de fam y feyna!

GIN. De fam y feyna?... tot avuy que no paro un moment per 'quet ditxós dijous, y la matansa del porch!

MAR. Be t' agradará fer com los altres á l' hora del ápat!

GIN. Ah, no, qu' ho deixaré pe 'l vehí del costat; no 'n caldria d' atre, despues d' haverho afanyat!...

PEP. Si ho ha afanyat, ja cal que l' hi doneu la primera butifarra!

GIN. No, gracias, aquesta sempre la solém donar á n' als forasters!

PEP. T' esplicas com un galldindi!

MAR. Sí, s' esplica qu' es un fástich!

GIN. Y encara 't guardo un mocador per si á cás á tu 't fes falta. (*Se 'l treu.*)

PEP. (*Amenassant.*) Encare 'm farás cremar!

MAR. Ginjol, vesten d' aqui!...

GIN. (*Per Pep.*) Que no veus?...

PEP. Au, á la cuyna!...

D. LEO. Señores, no hay por qué enfadarse!..

ESCENA IX

Dits, MAGINA, JOSEPH *y* ESTEVE *que surten molt cremats, baixant l' escala.*

MAG. No pot ser de cap manera, la noya ja está compromesa ab don Laón!
PEP. Mariona!... No sents lo que diuhen?
JOS. Jo 't dich Magina, que t' enganyas!
ESTE. No 't cansis Joseph, que 'l noy y jo, no volem res per forsa! Pepet, ja estém tocant pirendó!
PEP. Pero!...
ESTE. No hi ha mes; creu á ton pare!
PEP. (*A Magina.*) Pero!...
MAG. No hi pensis noy; la Mariona es pe 'l senyor!
D. LEO. (*Sorprés.*) Eh?...
MAG. (*Presentantlhi á Mar.*) Si senyor, y aqui la te!
MAR. (*Suplicant.*) Mare!.....
D. LEO. (*Desfentsen.*) Señora!...
JOS. Aquesta dona es boixa!...
GIN. Y quin bullit que s' armat!
MAG. No l' hi ha estado ustet siempre assiendo guiños?
PEP. A veurer si 'ns entendrem!
ESTE. Tot per 'quet castellanót!
D. LEO. Pero que berenjenal es este, señores?
JOS. Siga ustet franco, don Layon...
MAR. Si, que parli!
MAG. Just, que parli!
D. LEO. Que es lo que tengo que hablar?
JOS. Ustet ha dicho may, que caria casarse cuan la Mariona?
D. LEO. Pero!...
ESTE. Contesti, hombra!
D. LEO. (*Molt cremat.*) Mil bombas!!...
GIN. (*Com si fos una canonada forta*) Brrrom!!...
MAG. *y* MAR. (*Assustadas.*) Ay!!...
JOS. (*A Ginjol.*) Si vinch te doblego l' espinada!

GIN. (*Volguent fugir.*) No veyeu que hi estornudat?
ESTE. Ja te 'l daria jo l' estornudar d' aquesta manera!
D. LEO. ¿Podré saber, señores, de qué se me acusa?
MAG. Si, senyor, lo dissiremos!
JOS. Ustet tenia intensión de casarse cuan la noya?
D. LEO. Quién dijo tal?
MAR. Aixó á mi no m' ho ha dit may!
D. LEO. Cierto que no:
PEP. Respiro!
JOS. Naturalment. . .
ESTE. Y donchs que s' ha empatollat la teva dona Joseph?
JOS. Y que se jo!... ella que sempre carrega ab alguna seba grillada!
MAG. ¡A tú sí que 't deu grillar!
PEP. D' ahont ho heu tret qu' ell la volia; Magina? (*Per D. Leon.*)
MAG. Qui no s' ho havia de pensar al véurel sempre tirant floretas!
MAR. Vaya unas floretas!
ESTE. Debian semblar cascalls sechs. (*Per D L.*)
D. LEO. Que jerga es esta, señor Estéban?
ESTE. Nada. Res.
GIN. (*Ap.*) Semblava que tot aixó tenia d' esplotar com una bomba de dinamitra, y té; com si res hagués passat.
PEP. (*A Est. y Jos.*) Bueno, y are com s' arregla la qüestió nostra?
GIN. (*Ap.*) Just, que no 's perdi tot!
ESTE. (*A Pepet.*) Mira, are aixó es cosa de son pare y sa mare!
PEP. (*A Mag. y á Jos.*) Que hi diéhu, vosaltres?
JOS. Ja veurás noy, per mi no hi ha cap impediment; ves tú, Magina, que 't sembla; aquestas cosas com mes aviat enllestidas, millor.
ESTE. Naturalment; ó á dins ó á fora d' una vegada.
GIN. (*Ap.*) Just, lo que s' hagi d' empenyar, que 's vengui!
MAG. Vosaltres aneu molt depressa y no 's feu

cárrech qu' avuy hem estat molt de tráfech y qu' are no estich per ço. Mireu que m' espera á la cuyna...

PEP. Pero dona, que os costa?...

MAR. (*Ap.*) Qu' es pesada la mare!

MAG. Que 'm costa?... Ab tot y aixó, encare no sé per part de la noya, si festeja ni si te ganas de casarse, ni ab qui vol ferho.

D. LEO. Pero, señora, la chica por prudencia se guardará muy bien de decir tal cosa!

MAG. Don Laón, á una mara se l' hi diu todo!... y en fin, com que suposo que 'l Joseph ja 'ls ha convidad á tots per celebrar la diada, ja 'n parlarem mes tart. (*S' en va per la cuyna.*)

ESTE. Per mi si que, mira, tant me fá are com tot seguit!

JOS. Ja ho heu sentit; desd' are quedeu convidats per brenar.

MAG. (*Cridan de dins.*) Ginjol!...

GIN. Voy!

MAG. Vinam á ajudar, gandul!

GIN, (*Per la paraula gandul.*) ¡Endevant!...

JOS. Tot aixó t' ho podias ben estalviar.

GIN. Es clar, com que may faig res!... (*S' en va.*)

JOS. Ah, os faig á saber que 'l senyor també es dels que formarán á taula!

ESTE. Es á dir donchs, qu' es questió de venirhi?

MAR. Que semblaria que vosatres no hi fossiu?

PEP. Conque V. tambien se queda?

D. LEO. Para no despreciar la fineza de estos señores...

JOS. Ustet siempre 'ns hasse favor.

ESTE. Doncas ja veurás, Joseph; jo avants m' arrivaré á casa, á dirlos que no 'ns esperin y que quan sigui l' hora de sopar, que sopin. Que 't quedas noy?

PEP. Aneu, aneu, que jo, mentrestant m' estaré aqui per veure si puch ajudar ab alguna cosa!

ESTE. Bueno, bueno. Ustet sa queda, don Layon?

D. LEO. No; quiero llegarme al estanco á por cigarros.

ESTE. Vegi, are 'm fá recordar que tambien tiengo que comprar una pataquilla!

D. LEO. Vamos pues?

MAR. No tardin gayre á venir.

ESTE. No tingas por Mariona. Anem.

D. LEO. Abur. (*S' en van*).

PEP. Adios, don Leon!

JOS. Passinho bien!

(*Surten Magina y Ginjol que van cap á la escala. La primera ab un llumet.*)

MAG. Vinam á ajudar, apa!

GIN. Vinch! (¡Are anéuli á dá un' ajuda!)

MAG. Anem... ¡Vaja, anem, home!

GIN. També tinch de pujar dalt?

MAG. Que potser ja estás cansat?

GIN, Be me 'l fareu gruar aquet brenar!

JOS. Ginjol! (*Cridantlo.*)

GIN. Que voleu?

JOS. Que tens d' encendre aquet fanal, que casi no 'ns hi veyem.

GIN. En que quedem?... pujo, ó baixo?

MAG. Ja veurás deixal estar á n' al Joseph, qu' are 't necesito.

JOS. Lo necessitas?... que no t' ho puch fer jo lo que vols que 't fassi ell?

MAG. No; are no pot ser. (*Entra dins.*)

GIN. (*Ap.*) Del mal al menos si ella fos jove! (*Entra darrera Mag.*)

JOS. Quan vulgueu fer un favor á una dona, de primer tireusa... de cap al mar!

PEP. No s' enfadeu Joseph.

JOS. Jo enfadarme?... Mira, noya, ves á la cuyna; no fos cas qu' aquella canalla fessin algun disbarat!

MAR. Que no hi ha la Laya?

JOS. Que no veus qu' alló es un mort?

PEP. Qui es aquesta Laya?

JOS. Una criada vella, sorda y dormilega. Ves, ves, que, per forsa deu estar pesant figas.

MAR. Vols venir, Pepet?

PEP. Anem!

JOS. Si, si, aneu. Ah, mira Mariona!

MAR. Que voleu pare?

JOS. Ves de posar aquellas custellas á la brasa

y que no se 't cremin que, despues la carn sèmbla qu' amarga si s' arriva á fumar.

MAR. Per ço ray, no tingueu por.

PEP. Ja'n tindrém cuydado de que la carn se 'ns cremi, Joseph!

JOS. Vaja, ves: Gat dels frares. (*S' en van Mariona y Pepet.*)

ESCENA X

JOSEPH *luego* TONET *y* RITETA

JOS. No se que volia mes la dona, si no'l poguer casar á la Mariona ab tot nn metje... que... també cou carn á la brasa. (*Mirantho.*) Vaya, vaya de Pepet!... Y es trempat!... Ves qui l' hi habia de dir á l' Esteve que 'l seu fill fora un xicot de carrera, y metje per mes senyas!...

RITE. Padrí, la Mariona 'ns ha fet fugir de la cuyna!

JOS. Per qué?

RITE. Oh, no ho sé!

JOS. Senyal que no debiau estar quiets.

TON. ¡Si 'ns escalfavam á la llar!

RITE. Han dit qu' habian de fer fum...

JOS. Vaja, bé, ja ho tinch entés. Y la Laya que fá.

TON. Ella? dorm com un tió.

JOS. Y bé, si; sempre 'l mateix; com qu' es tant vella! (*Joseph s' entreté regirant l' armari durant lo següent diálech apart dels noys.*)

RITE. Sabs, Tonet, per qué 'ns deuhen haber tret d' allá?

TON. Potser volan festejar!

RITE. M' agradaría saber lo que diuhen dos promesos quan festejan.

TON. Tafanera! que vols qu' es diguin? tampoch hi pogut saberho jo!..... Sempre m' han dit qu' encara no sopaba á taula.

RITE. Qui, tú? Y donchs ahont sopas?

TON. Avuy ho farem aquí.

JOS. Mireu, bailets; aneu dalt, y digueu á la pa-

drina que ja es hora de parar taula, y que jo ja encench lo llum.

TON. Bueno. Qué? pujas Riteta?

RITE. Qu' hi vaig, padri?

JOS. Si, si; aneuhi tots dos; y digueu á 'l Ginjol que baixi aviát que s' ha d' arreglar tot aíxó. (*Fá baixar lo fanal per medi d' una currioleta, y l' encent.*)

RITE. Bueno.

TON. Anem.

ESCENA XI

JOSEPH, *luego* D. LEON *y después* ESTEVE.

JOS. Ja ns' hi veurém prou ab aquet fanal? me sembla que si. Veijam si s' aguantará aquesta claró. Quan comensa á fer mala cara, sembla que tingui la *misteria*... alló, aquella malaltia qu' are 'ls metjes la curan ab lo suro de caball. Vetaqui una cosa nova! no se ahont lo poden tení 'ls caballs, lo suro!... Sinó que siguin aquellas peladuras que 'ls treuhen de las potas quan los férran!..... Pero aquellas pells se semblan tant á 'l suro, com un ou, ab una sardina!

D. LEO. Aquí me tiene V. de vuelta, José!

JOS. Ah, caratsos! ja es aquí?

D. LEO Y la patrona?

JOS. Ahont vol que sigui?... per dalt! Conque, ja ho ha vist, don Layon; las muqueres quinas sebollas as meten á la cabesa! A véurer quin santo l' hi ha dicho tot alló de vosté ab la noya!...

D. LEO. Calle V. por Dios, hombre; calle V.!..... A quien se le ocurre!...

JOS. Huya, ustet, hombra; huya ustet!...

D, LEO. Y lo del casorio con Pepe, se ha arreglado ya?

JOS. Psé! todavía no, pero, jo creyo que la cosa está aixís mitj lério, lério; sap?

D. LEO. Vaya, me alegraré que se arregle el asunto. Y la chica no se vé por acá?

Jos. Es allá á la cossina junto con su promés qu' están hassiendo un *chico*...

D. Leo. Eh?

Jos. Si, hombra; un *chico* de carne á la brasa!

D. Leo. Acabáramos!...

Este. (*Entrant.*) Déu hi siga!...

D. Leo. Hola, amigo!

Jos. Bona nit, Esteve!

Este. Caratsus, don Layon, ustet si que anado de prisa!

D. Leo. Como no he hecho mas que llegarme al estanco, elegir cuatro cigarros, echarle cuatro flores á la estanquera y, ya ve V. otra vez aquí á honrar, segun dice José, la mesa de tan amable familía.

Jos. Vaja, no hi ha com los castellanos por alegar á la quiente!.... Y ja qu' ha parlado de la taula, Esteve, mira: ajudan á portar aquesta aquí 'l mitj; sota mateix del llum.

Este. Aixó ray, Joseph; demana cosas mes grossas! Agafa.

Jos, Va!... (*Colocantla com han dit.*)

D. Leo. Sirvo para algo, señores?

Jos. Ca! no senyor! vol callar?... Jo y aquet per treginar, som la nata. Oy Esteve?

Este. Tens rahó, noy!... Está bé? (*Per la taula*).

Jos. Oh, si no balla, prou!

Este. Si balla, l' hi posas una flaca.

Jos. Sempre ho faig aixó.

Este. Vaja, ja no falta tot. Ja será prou gran aquesta taula?

Jos. Si 'n será? hi cáben los dotze apóstols, y encare 'n sobran...

Este. D' apostols?

Jos. De puestos per ocupar!

D. Leo. (*Veyent á Magina que baixa.*) Ahí tenemos á la patrona!

ESCENA XII

Dits Magina, Ginjol, Tonet *y* Riteta *que báixan. Magina portará estoballas y toballóns.*

Mag. Mira, ja han posat la taula á puesto, ab

aixó posas las estoballas, toballóns y tot lo que sigui necesari.

GIN. Ab paciencia tot se fará.

(*Va col·locantho tot, trayent del armariet lo que sigui necesari, com plats, gots, lo porro plé de vi, furquillas de fusta, una empolla negra á cada cap de taula y 'l porró al mitj; cadiras á tot voltant. Portará á dins la taulela de cusir y cadira mitjana. A son temps s' anirá portant tot lo que s' indiqui.*)

MAG. Creu que per tractá ab tú se 'n necessita molta de paciencia! (*Ajudant á Ginjol.*)

ESTE. Ja no esteu d' humor, Magina?

MAG. Calleu, que per mes qu' una digui, may se fan las cosas com un hom desitja!

D. LEO. (*Dantli copets á la espatlla.*) No enfadarse señora, no enfadarse!

MAG. (*Ap.*) Ja hi som?... Ditxós palpar!...

D. LEO. Y qué tal, se ha arreglado ya lo de los chicos?

MAG. El que?

D. LEO. Lo del casamiento.

MAG. Pero, que vol que deixi casar á ma filla ab un jove qu' encare no sé si té ofici ni benefici?...

ESTS. Ey, Magina, tingueu compte com deixeu anar las paraulas?

MAG. Que voleu dir ab aixó?

ESTE. Que 'l meu fill, si no ho sabíau, á mes de ser honrat, te benefici, perque es hereu de tot lo de casa, y si no te ofici, es porque te carrera.

MAG. Y quina carrera té, veyam!

ESTE. Quina carrera té, diu!

D. LEO. Señora, deja V. que se case su hija con Pepe; el aprovechado joven es hoy ya todo un médico!

MAG. Un médicu!... Un metje quiera dessir?

JOS. Péla aquest préssach, té!

ESTE. Si, señora, si; avuy 'l noy es ja tot un metje.

D. LEO. Que le parece á V.?

MAG. (*Sorpresa y ab alegría.*) Es metje!...

ESTE. Y dels que curan ab suros!

GIN. (*Ap.*) Aixó deu ser pe 'ls que s' ofegan al mar!...

JOS. Vaja, encare gosarás á negarlos el consentiment?

MAG. Pero, don Laón, quiera ustet dassir que no es buela, tot aixó?

D. LEO. Como, buela?....

MAG. Quiero dassir, mantira.

D. LEO. Que ha de ser mentira, señora; si es la pura verdad!

MAG. Ah; pues aixís, ja 's poden *cassar* cuanto más tarde *major*.

ESTE. Com s' entent, tart?...

JOS. Que dius are, plaga?

D. LEO. (*Rient.*) Ja, ja, ja!

MAG. Vuy dir aviat!... Si no se 'l que 'm digo d' alegría!... Y jo que pateixo tant de l' estérich; no 'm vindrá pas poch bé lo tenir per metje, un gendre!

JOS. Aboca, aboca, qu' ho donan!

MAG. Ho volía dir al revés, tanoca!

D. LEO. Con que se casan, eh?

MAG. Ah, si, si, que 's casin, que 's casin!

ESTE. Y está clá, dona!

D. LEO. Se salvó la patria!

JOS. (*Ap.*) Y la dona que ja no 's morirá may més!

MAG. Y ahont son are aquell parell?

JOS. A la cuyna, y ell l' hi ajuda á enllestir la gasófia.

MAG. Ah, si?... (*Cridantlos*) Mariona! Pepet!... ja podéu venir que tot está á punt!

GIN. Gracias á Deu, que veig á la mestressa contenta una vegada á la vida!

JOS. Aquesta no l' has errada, Ginjol!

MAG. Cuyteu, veniu!

ESTE. Ni hi veu de cap ull!

D. LEO. Se vá á volver loca de alegría!

TON. (*Baix á Riteta.*) (Ja ho veus Riteta, si 'n fá fer de cosas lo diner!)

RITE. (¡No ho haguera dit may!)

ESCENA XIII

Dits, MARIONA *y* PEPET.

PEP. Que hi ha alguna novetat?
MAR. Que hi ha, mare?
MAR. No se per qué no veniau!...
MAG. Es que se' ns agafava la carn!
PEP. Pero qu' era ab tanta insistencia 'l cridar?
EST. Per darvos una noticia que no sé si se' os assentará bé.
MAR. Una noticia?
JOS. No' ns feu gruar mes!
D. LEO. Nada que se casan ustedes.
TON. *y* RITE. (*Cridant.*) Que sigui la enhorabona!
GIN. Ab la llenga m' ho han tret del pap!
MAG. Y, que diu, qu' ets un gran metje?
PEP. Ya veurá, posis malalta!
MAG. Ah, no, fill; aixó si que no!
JOS. Bueno! com estem? que la rata ja 'm corra.
MAR. A la cuyna espera tot, ab aixó, cuan vulguin...
MAG. Apa, donchs, tothom á taula.
JOS. Deixam ajustar la porta perque aixís ningú 'ns destorbará. (*Ajusta la porta del carrer*).
MAG. Ben fet; aixís no tindrém badochs. Apa, canalla, seyeu aquí tots dos, l' un al costat del 'altra. (*Los fa assentar de esquerra al públich*).
MAR. Don Leon, vosté assentis aqui 'l cantó de la dreta. (*Dreta del actor.*)
D. LEO. Y vostés?...
JOS. Seya, V., seya; ja 'ns arreglarem nosaltres!
EST. Y jo, ahont seuré, noya?
MAR. Mireu, vos seuréu aquí, Esteve; frente mateix del senyor. (*Esquerra*).
EST. (*S'assenta.*) Vamos, may menos.
D. LEO. Sentémonos, pues.
MAR. Y vos, mare, ahont seyeu?
MAG. Jo ray, mira; en quansabol banda! Mira

Joseph, tu seu aquí, al costat de don Laon.

JOS. Ya m' agrada! Y tú?

MAG. Jo?...aquí, entremitj de tú y la noya; y al costat d' ella, 'l Pepet que també estará 'l costat de son pare. Está ben disposat?

JOS. Per mi sí.

MAG. Y vosaltres, canalla, esteu bé?

'LS DOS. Si, padrina!

GIN. Y á mi, que no m' ho pregunteu si ho estich?

TOTS. (*Rient.*) Ja, ja, ja, ja, ja, ja!

MAG. A tú no t' ho haig de preguntar, perque ja sabs que 'l teu puesto es á la cuyna, igual que la Laya.

GIN. Bon nap n' arrancaré d' estarme sempre al costat d' una marmota vella y sorda! encare fos jove... com aquell, pero vella!... vaya un recreyo pera ferme passá 'l fret á n' aquet temps que tothom (*Per Pepet y Mariona.*) busca arrambarse!

PEP. (*Baix á Mariona.*) Ja tiran Mariona!

MAR. (*Id.*) Ja ho hi sentit, ja.

ESTE. Noy, sembla que picas fondo!

MAG. Oh, ell si que array!... Vina, vina, Ginjol, que m' ajudarás á portar la teca!

GIN. ¡Endevant! (*Ap.*) Me sembla que par' llá á la cuyna, també m' hi faré 'ls meus, perque ab tants convidats..... (*S' en va darrera d' ella.*)

ESTE. Y donchs, don Layon, sembla que vosté també te ganas de dexarhi 'ls osos á n' aquet poble?

D. LEO. Jamás he pensado otra cosa, verá V: enviudé, tomé el retiro, y aqui vine á sentar mis reales.

ESTE. Y usted, cuando era malitart, á lo menos debía sea sargento ó queneral?

TOTS. Ja, ja, ja, ja!

D. LEO. (*Ap.*) ¡Qué barbaridad!...

ESTE. Caram, quinas riallas!... qu' hi dit algún disbarat?

JOS. (*Dissimulant.*) Y, cá; fuig d' aqui!

D. LEO. Cuando me retiré era ya comandante, señor Esteban.

ESTE. ¡Ah caratsos! comandanta...

MAR. (*Baix á Pepet.*) Estigas, home, que si 'ns véuhen!...

PEP. No tinguis por, dona!... no veus qu' están distrets!

D. LEO. (*Mirant dissimuladament als joves; ap.*) El tiempo no se desperdicia.

GIN. (*Surtint ab una plata gran.*) Lloch, lloch, que vénen las truytas!

MAG. (*Idem.*) Apa, no ho déixin refredar!

JOS. Somhi, donchs: don Layon, comensi 'ls á fé 'l conta. Tingui, talli. (*Presentantli un ganivet.*)

D. LEO. Pero, señores, si yo!...

ESTE. Nada, nada; los malitars ja hi están *hechos* á estripar; ab aixó, á ustet l' hi toca comensar!

D. LEO. Vaya, pues venga la tortilla.

MAG. Fassi, fassi, vosté mateix.

PEP. (*Baix á Mariona.*) ¿M' estimas forsa, Mariona?

MAR. Be prou qu' ho sabs, Pepet.

GIN. A véurer aquet si está be de sal. (*Apart, bebent d' una ampolla negra que hi haurá al armarí, mentres los altres entretinguts ab la feyna, no 'l véuhen.*)

JOS. No fassi 'ls talls massa petits, no, que no 'ns tocarian á las dents!

D. LEO. Bueno; haga V. los platos, señora.

MAG. Vaya, pues: comienso por ustet. (*Comensa per ell y seguin per los qu' anirá nombrant.*)

D. LEO. Mire V. que, quien parte y bien reparte!....

ESTE. Just; se queda con la peyor parte.

D. LEO. Eso mismo!

MAG. No tingan por, que n' hi haurá per tothom,

GIN. (*Tornant á veurer.*) Hasta per mí!

MAG. Teníu vosaltres, canalla: para Tonet. (*Fent l' hi part.*)

TON. Gracias!

MAG. Riteta! (*Id.*)

RITE. Gracias, padrina.

MAG. Ginjol, tallat pá, pren un tall de truyta y ves cap á la cuyna que quant' t' haguém de menester ja t' cridarem. Acosteu lo plat, Esteve.

ESTE. Pressenta!
MAG. (*Posantli un tall.*) Vaja, aneu!
ESTE. (*Retirant lo plat.*) Deu vos ha pach, Magina!
MAG. Encare no prens tú?
GIN. No veyeu que 'm feya la llesca?
MAG. Vaja, te, y enllesteix.
GIN. Bueno. Are no 's descuideu d' avisarme que, no veyentme fora fácil que quedés en bitse!
JOS. Ves, home, ves!
MAG. Cuita, panarra!
GIN. Vaya, alanta! (*Ap., anantsen ab la vianda.*) Dame tonto y dime pan!

ESCENA XIV

Los mateixos menos GINJOL.

MAG. Quin xicot mes pesat!
JOS. Y gandul!
MAG. Para Pepet.
PEP. Gracias, sogra!
MAG. Mirat, qu' encare no te 'n soch.
PEP. Pero ho seréu, dona!
MAG. Quan ho sigui, será altre cosa.... Noya!... (*Fentli la part.*)
MAR. Ab la meytat ne tinch prou, mare!
MAG. Anem! Ja no tens gana perque tens lo promés al costat?
MAR. Vaja, dona!
JOS. No veus que la sofocarás?
MAG. Joseph are tú.
JOS. Aboca, aboca, que jo menjaré por ella.
PEP. (*A Joseph.*) Aixís m' heu agradat!
MAG. Vaja, l' ultim tall es per mi.
MAR. Ja está servit tothom?
TOTS. Sí!
D. LEO. (*Habentse posat vi d' una ampolla negra y alsanse de repent.*) Señores!!
TOTS. Qué!! (*Alsantse també tots, assustats, menos los noys.*)
D. LEO. Nada!... propongo un brindis!
TOTS. Ah!... (*Tornan á seurer.*)

MAG. Vegi, tota m' assustat!
MAR. Y á mi!
JOS. Jo tinch totas las sanchs glassadas!
EST. Jo las sanchs, y hasta la truyta!
PEP. Jo, tota la butifarra!
EST. Que també n' hi ha! (*Mirantho.*)
MAG. Santa Llusia! (*Segueix menjant tothom.*)
JOS. Que no 'n tens?... Es de la blanca.
EST. Donchs mira, jo no me' n' habia adonat.
PEP. (*A D. Leon.*) Alante, donchs!
D. LEO. Pues allá va:
Brindaré con gran fervor
por los novios...
EST. (*Ap. enbabiecat.*) Quina historia.
D. LEO. ¡A que Dios les dé la gloria!...
(*Se senten dos cops forts á la porta y tots s' alsan sorpresos.*)
MAG. Qui será?...
EST. 'L comendador! (*Pausa.*)
JOS. (*Alsan la veu.*) Qui hi ha?...
MAR. No respón ningú!...
PEP. (*Cridant.*) Quien va?
MAG. Si, si, narancas! (*Tornan á trucar.*)
MAR. (*Mes assustada, igual que 'ls demés.*)
Qui deu ser!....
D. LEO. Quien es?... Responda!
EST. Algún llenguado,
que al passar haurá llamado
creyendo que aquí es la fonda!
JOS. Qu' es estrany!...
D. LEO. Pardiez, si vuelve á llamar le suelto un pistoletazo. (*Treu una pistola,*)
MAR. No, per Deu, don Leon!
MAG. No, ho fasi pas!....(*Altres dos cops*).
D. LEO. Ahí va eso!...
(*Dispara contra la porta, cau lo fanal sobre la taula y s' apàga.*)
MAG. *y* MAR. Ah!... (*Cauhen desmayadas.*)
TON. *y* RITE. Ay!... (*Fugen xisclan cap á la çuyna.*)
PEP. (*Indignat.*) D. León.
EST. (*Confos.*) Y are!...
JOS. Qu' ha fet?... Que no ho veu qu' aspantado á las pobras criaturas, que ha trencado 'l fanal y' ns hem quedado á las foscas?...

PEP. Esto no es más que una locura!...
D. LEO. Loco yo!... Señor mío: me dará V. una satisfacción!
JOS. Bo! un desafio á ulls cluchs!
PEP. Al momento!...

ESCENA ÚLTIMA

Dits y GINGOL *fen tantinas, luego* LO TRASPUNTE *ab una comedia á la má y una candela encesa.*

GIN. (*Ab una bota de vi ó ampolla negra á la má.*) Qu' es aquest terremoto?
JOS. Porta un llum, Ginjol!
GIN. (*Ensenyant la bota.*) Voleu aquet?
TRAS. (*Obrin la porta.*) Se pot entrar?
JOS. Avant. (*Torna á estar clara la escena.*)
GIN. Ja ho hi dit qu' hi había terremoto, si hasta la terra 's belluga!... (*Segueix bebent.*)
TRAS. Que veig! dos donas mortas!... Vetaqui 'l tiro!...
D. LEO. Caballero, espero explicará V., lo que ha motivado el espectáculo que está V. presenciando!
TRAS. Perdone V., como la puerta no se abría, á pesar de haber llamado infinidad de veces!.
JOS. Be, que vol? (*Pepet proba de fer tornar en si á la mare y filla.*)
ESTE. Podrém saber?...
PEP. (*Per las dos donas.*) Y á n' á mi ningú me ajuda!...
TRAS. Ja veurán: ha vingut l' autor de la pessa, preguntant ab molta insistencia si sabiam l' efecte que l' obra había causat al públich.
JOS. L' efecte?
ESTE. Mirissel, de cos present! (*Ensentyantli las donas.*)
TRAS. No ho entench!...
JOS. Ni jo tampoch!...
PEP. Nada, senyors; no puch retornar á las dodonas!
D. LEO. Pueda que el fallo del público sea el mejor remedio...

TRAS. Bien pensado!
EST. Don Layon, no 's cansi, no;
créguim, no 's labantarán
porque en sí no bolbarán
hasta que s' acabi aixó.
PEP. (*Al públich.*) No 'hi trovan remey vostés?
JOS. (*Al públich.*) Ja ho véuhen, potser si aplaudeixen tornarán en sí y á l' autor treurem de pena.
EST. Pensava que 'ls convidabas.
JOS. Si ho aceptan, ja ho veurás;
se 'ls dará pá, no de barra;
vi bó, truyta 'b butifarra...
y en fi, lo del **Dijous gras.**
(*Si 'l públich aplaudeix, los donas tarnarán en sí.*)

PROU

Obras del mateix autor

Catalanas

DE MALA FE.—Comedia en 3 actes.
PAMELA,—Comedia en 3 actes.
UN TENORIO MES.—Parodia de l' ópera de Mozart, en 3 actes.
LAS MATRACAS DE S. PONS (1).—Parodia, sarsuela, 3 actes.
¡RATAS! (2).—Sarsueleta en 1 acte.
UNA DIVA SABATERA (3).—Sarsuela, parodia en 1 acte.
L' HOSTALERA (4).—Sarsueleta en 1 acte.
¿QUI PODRA MES?—Juget en 1 acte.
HASTA DEMA.—Juget en 1 acte.
JOCHS DE MANS DE CARRERO.—Quadro de costums, en I acte
DE RIALLAS VENEN PLORALLAS.—Absurdo en 1 acte.
UN JOVE.—Monólech en 1 acte.
UN JOCH DE CAFE.—Monólech en 1 acte.
DON SEBA.—Monólech en 1 acte,
L' UN PER L' ALTRA.—Juguet en 1 acte.
UN' ALTRA SOGRA.—Comedia en 1 acte.
POBRE Y TONTO.—Sainete en 1 acte.
TRES PERSONAS,—Juguet en un acte.
L' ARRIVADA DEL DIDOT.—Comedia en 1 acte.
LA REVOLUCIÓ EN MINIATURA.—Disbarat-parodia en 1 acte.
LA MODISTETA.—Juguet en I acte.
UN SARAU DE FORA.—Sainete en 1 acte.
LA PRIMERA Á BARCELONA.—Sainete en I acte.
RETORN DE 'N PERE ROCH.—Segona part de "Bon Jan qui paga".—Comedia en 1 acte.
LO MIRACLE DE MAHOMA.—Sainete en 1 acte.

Bilingües

INGLESOS.—Comedia en 2 actes.
LO DIJOUS GRAS.—Quadro de costums catalanas en 1 acte.
LO DIARI D' EN BRÚSI (4).—Sarsueleta en I acte. (2.ª edició.)
L' AMO DE LA CASA.—Comedia en 1 acte.
UN TEATRO CASULA.—Extravagancia en 1 acte.
A PUNTA DE DIA.—Juguet en I acte.
LO FOTOGRAFO.—Extravagancia en I acte.

Castellanas

FAUSTINO (4).—Zarzuela-parodia bufa en I acto.
LA DAMA DE LAS COMEDIAS.—Parodia en I acto.
SE DESEA UNA DONCELLA.—Comedia en I aeto.

Valenciana

LA PROSESÓ PER DINS.—Comedia en I acte.

Italiana *(Macarrónica)*

OTELLO, IL MORO DI VALENZIA (4).—Sarsueleta bufa en I acte (segona edició.)

---

(1) Música de Robert Planquette.
(2) " de Isidro Xalabardé.
(3) " de Offenbach.
(4) " de Abelardo Coma.

LO TEATRO REGIONAL

OBRAS PUBLICADAS

	Ptas.
"L' Agulla", drama, 3 actes, Pelay y Briz	2
"Sortint del ou", diálech, Ignasi Iglesias	0'25
"Clarís", drama, 3 actes, Conrat Roure	2
"Lo Teatro per dins", comedia, 2 actes, Frederich Soler	1'50
"Sant Jordi mata l' aranya", comedia, 1 acte, A. Guasch Tombas	1
"La dona y la baylerina", comedia, 1 acte, Frederich Soler	1
"Pintura fi de sigle", 1 acte, Guasch Tombas y Dalmases Gil	1
"Un' altra sogra", comedia, 1 acte, Abelardo Coma	1
"Las Joyas de la Roser", drama, 3 actes, Frederich Soler	2
"Tot per las donas!", 1 acte, Joseph M.ª Pous	1
"L' esclau del vici", monólech, Ignasi Iglesias	0'50
"La feyna d' en Jafá", comedia, 1 acte, Ernest Soler de las Casas	1
"Los aucellets", comedia, 3 actes, Joseph M.ª Pous	2
"La mosca al nas", comedia, 1 acte, Frederich Soler	1
"La firma d' en Rovellat", comedia, 1 acte Conrat Colomer	1
"La torna boda", comedia, 1 acte, Juliá Carcassó	1
"¡¡Xerraire!!", monólech, Joaquim Montero	0'50
"Lo quarto dels mals endressos", 1 acte, Conrat Roure	1
"Qui oli remena...", juguet, 1 acte, Pere Roig y Fiol	1
"La flor de la montanya", drama, 3 actes, Ramón Bordas	2
"Tres personas", juguet, 1 acte, Abelardo Coma	0'50
"¡Tot per ella!", comedia, 1 acte, A. Careta y Vidal	1
"Per contradicció", comedia, 1 acte, J. Pont y Espassa	0'50
"La mort de Nerón", tragedia, 1 acte, Víctor Balaguer	0'50
"Un músich de regiment", sarsuela, 1 acte, Joseph M.ª Pous	1
"La Dama de Reus", drama, 3 actes, Manuel Rocamora	2
"Un rey de pega", monólech lírich, 1 acte, Enrich Molina	0'50
"Dos companys mal avinguts", joguina, 1 acte, F. Godo y V. Rahola	1
"La Pescatería", sainete, Mirabent y Mestres	1
"La Casamentera", joguina, 1 acte, Conrat Roure	1
"Las esposallas de la morta", tragedia, 3 actes, Víctor Balaguer	1
"Los gelos de la Coloma", parodia, 1 acte, A. Guasch Tombas	1
"Un bateig á cops de punys", comedia, 1 acte, Jaume Molgosa	1
"Una dona y un Deu", comedia, 1 acte, Joseph M.ª Pous	1
"Sí, senyors", monólech en vers, Joseph Barbany Pepet del carril	0'50
"Lucrezia Borgia", joguina, 1 acte, Francisco X. Godo	1
"Lo diner", comedia, 3 actes, Joseph M.ª Pous	2
"Lo marit de la difunta", juguet, 1 acte, Francisco Figueras y Ribot	1
"L' ocasió fa 'l lladre", proverbi, 1 acte, Conrat Roure	1
"Mestre Jan ó l' honra del treball", drama, 5 actes, Joseph O. Molgosa	2
"Lo somni de la Ignocencia", sarsuela, 1 acte, C. Colomer y U. Fando	1
"Home á l' aygua", comedia, 1 acte, Pere Reig y Fiol	0'50
"Lo ret de la Sila", comedia, 1 acte, Frederich Soler y Hubert	1
"Las tres alegrías", comedia, 1 acte, Joseph M.ª Arnau	1
"¡Dorm!", sarsuela, 1 acte, Narcís Campmany y Joan Rius	0'50
"Setze jutjes...", sarsuela, 1 acte, Manuel Angelon y Mtre. Pujadas	1
"A la lluna de Valencia", com., 2 actes, Narcís Campmany y Pahissa	1'50
"Als peus de vosté", joguina, 1 acte, Miquel M. Palá Marquillas	1
"La herencia del oncle Pau", comedia, 4 actes, Conrat Colomer	2
"Los tres toms", quadro de costums, 1 acte, Narcís Campmany y Pahissa	1
"De teuladas en amunt", sarsuela, 1 acte, Conrat Roure y Joseph Ribera	0'50
"La mort de Aníbal", tragedia 1 acte, Víctor Balaguer	1
"La festa del adroguer ó 'ls amors de la Layeta", sainete lírich, 1 acte, Joan Manuel Casademunt y Mtre. Fita	1
"Un embolich de cordas", comedia, 2 actes, Joseph M.ª Arnau	1'50
"Lo Timbal del Bruch", drama, 3 actes, Frederich Soler	2
"Lo mestre de minyons", quadro, 1 acte, Joseph Feliu y Codina	1
"Entrar per la finestra", comedia, 1 acte, Pere Reig y Fiol	0'50
"Matrimonis á Montserrat, anada, 2 actes, C. Roure y J. M.ª Comella	1'50
"La llupia", joguina, 1 acte, Conrat Colomer	0'50
"Una poma per la sed", joguet, 1 acte, Lambert Escaler	1
"L' estudi", monólech, Joseph Barbany	0'25
"Lo gech d' en Migranya", sainete, 1 acte, Teodoro Baró	0'50
"Los Encants de San Antoni", sainete, 1 acte. J. M.ª Pous y Mtre. Ferrer	1
"Verdalet pare y fill", sarsuela, 2 actes, C. Colomer y U. Fando	1'50
"Lo grá de mesch", drama, 4 actes, Joseph Feliu y Codina	2
"A pel y á repel", juguet bilingüe, 1 acte, Narcis Capmany y Pahissa	1
"Las erradas del papá", sarsuela, 1 acte, Conrat Colomer y Perez Aguirre	0'50
"La copa del dolor", drama, 3 actes, Narcis Capmany y Andreu Brasés	2
"Dispensi, hi ha principal", comedia, 1 acte, Ramon Caballer y Saez	1
"La vida al encant", comedia, 1 acte, Conrat Roure	1
"Lo diari d' en Brusi", joguina, 1 acte, Abelardo Coma	0'25
"La marca de foch", drama, 3 actes, Antoni Careta y Vidal	2
"L' home de l' orga", monólech, Santiago Rusiñol	0'50
"L' home dels nassos", humorada, 1 acte. M. Figuerola Aldrofén	1
"Tocats de l' ala", comedia humorística, 1 acte, Joaquin Riera y Bertrán	1